

McPhee,  
Malcolm,  
Mercier (Laurier-  
Outremont),  
Mercier (Saint-Henri),  
Millar,  
Morin (Bagot),  
Morin (Saint-Hyacinthe-  
Rouville),  
Motherwell,  
Neill,  
Parent,  
Perras,  
Raymond,  
Rhéaume,  
Rinfret,  
Robb,  
Roberge,  
Robichaud,

Robitaille,  
Ross (Moose Jaw),  
St-Père,  
Sanderson,  
Séguin,  
Spence (Maple Creek),  
Steedsman,  
Stewart (l'hon. Ch.),  
Stork,  
Sylvestre,  
Tobin (Richmond-Wolfe),  
Tobin (Wetaskiwin),  
Totzke,  
Vallance,  
Verville,  
Woodsworth,  
Young (Saskatoon),  
Young (Weyburn).—101.

Spencer,  
Stansell,  
Stevens,  
Stewart (Leeds),  
Stinson,  
Stirling,  
Sutherland  
(Oxford-Sud),

Sutherland  
(Oxford-Nord),  
Thompson,  
Tolmie,  
Tummon,  
White (London),  
Wilson (Wentworth),  
Wright.—108.

## ONT PAIRE:

(La liste de ceux qui ont pairé est fournie par les  
whips en chef.)

## MM.

Bell (Hamilton),  
White (Mont-Royal),  
Edwards (Waterloo),  
Lennox,  
Mewburn,  
Bristol,  
Barber,  
Black (Halifax),  
Messervy,  
Bennett,  
Perley,  
Chabot,  
Langworthy,  
Hannesson,  
Edwards (Frontenac),

## MM.

Howard,  
Wilson (Vaudreuil),  
Euler,  
Pouliot,  
Power,  
Jacobs,  
Gershaw,  
Lacombe,  
MacLean (Prince),  
Cross,  
Marcel,  
Fontaine,  
Prévost,  
Howden,  
Lacroix.

## ONT VOTE CONTRE:

## MM.

Anderson (Toronto-  
High-Park),  
Anderson (Halton),  
Armstrong  
(Timiscaming-Sud),  
Armstrang  
(Lambton-Est),  
Arthurs,  
Baker,  
Bell (Saint-Antoine),  
Bell (Saint-Jean-Albert),  
Black (Yukon),  
Boutillier,  
Bowen,  
Boys,  
Bury,  
Cahan,  
Campbell,  
Cantley,  
Casselman,  
Chaplin (Kent) (Ont.),  
Chaplin (Lincoln),  
Charters,  
Church,  
Clark,  
Coote,  
Cotnam,  
Culligan,  
Davis,  
Dickie,  
Doucet,  
Drayton (sir Henry),  
Duncan,  
Embury,  
Esling,  
Fansher,  
Fish,  
Flemming,  
Foster,  
Fraser,  
Gardiner,  
Garland (Bow-River),  
Garland (Carleton),  
Geary,  
Gott,  
Grimmer,  
Guthrie,  
Hamilton,  
Hanson,  
Harris,  
Hay,

## MM.

Hocken,  
Hodgins,  
Hubbs,  
Johnstone (Cap-Breton-  
Nord-Victoria),  
Jones,  
Kaiser,  
Kennedy (Rivière-de-  
la-Paix),  
Kennedy (Winnipeg-  
Centre-Sud),  
Ladner,  
Lucas,  
MacDonald  
(Cap-Breton-Sud),  
Macdonald (King),  
Macdonald (Richmond-  
Cap-Breton-Ouest),  
Macdougall,  
MacLaren,  
Macleane (York-Sud),  
MacNutt,  
McClenaghan,  
McGibbon,  
McKillop,  
McQuarrie,  
Maloney,  
Manion,  
Maybee,  
Morand,  
Mullins,  
Murphy,  
Nicholson,  
O'Neill,  
Peck,  
Pettit,  
Preston,  
Quinn,  
Robinson,  
Rogers,  
Ross (Kingston),  
Rowe,  
Ryckman,  
Ryerson,  
Senn,  
Short,  
Simpson,  
Sinclair,  
Smith,  
Smoke,  
Spence (Parkdale),

M. GERSHAW: J'avais pairé avec l'honorable député de Fraser-Valley (M. Barber). Eussé-je voté, j'aurais voté en faveur de l'amendement.

M. BELL (Hamilton): J'ai pairé avec l'honorable député de Sherbrooke (M. Howard). Si j'avais voté, j'aurais voté contre l'amendement.

L'hon. M. EDWARDS: J'ai pairé avec l'honorable député de Waterloo-Nord (M. Euler). Si j'avais voté, j'aurais voté contre l'amendement.

M. POULIOT: J'ai pairé avec l'honorable député de Yord-Nord (M. Lennox). Si j'avais voté, j'aurais voté pour l'amendement.

L'hon. M. BRISTOL: J'ai pairé avec l'honorable député de Cartier (M. Jacobs). Si j'avais voté, j'aurais voté contre l'amendement.

M. L'ORATEUR: La question mise aux voix est la motion principale.

L'hon. ERNEST LAPOINTE: Monsieur l'Orateur, je ne désire faire qu'une remarque. Au cours de la session, quand nous, libéraux, étions au pouvoir, notre coopération avec les honorables députés du parti progressiste nous a attiré des insultes de tout genre, non seulement dans l'Assemblée mais aussi de la part des journaux conservateurs. Permettez-moi de dire que nous sommes fiers de cette coopération. Ce fut une coopération honorable, ouverte, sans voiles, sous les yeux de tout le peuple canadien. Nous n'avons nullement à en